MANUAL DE UTILIZARE

VICAIR® 4



relief by air

RO VICAIR® 4 MANUAL DE UTILIZARE

Stimate client,

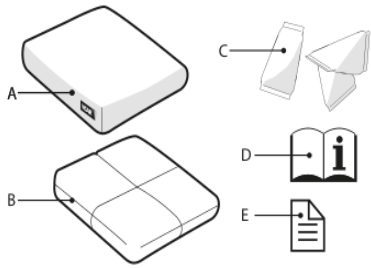
Vă mulțumim că ați ales un produs Vicair®. Suntem convinși că veți aprecia ușurința de utilizare, fiabilitatea și eficiența pernei. Pentru instalare rapidă puteți folosi Ghidul rapid de instalare furnizat împreună cu perna. În plus, vă rugăm să citiți și să înțelegeți acest manual de utilizare înainte de folosire. Păstrați atât Ghidul rapid de instalare, cât și acest manual, pentru consultare ulterioară.

Pentru mai multe informații sau pentru a (re)comanda o versiune tipărită a acestui manual, contactați Vicair sau distribuitorul din țara dumneavoastră. Datele noastre de contact se află pe spatele manualului. Accesați vicair.com pentru informații despre distribuitori.

INTRODUCERE

Vicair 4 este o pernă de șezut multifuncțională care oferă un nivel ridicat de protecție a pielii pentru utilizatorii de scaune rulante cu risc de apariție a ulcerelor de presiune. Este utilizată pentru confort, susținere corporală stabilă, îmbunătățirea posturii și prevenirea ulcerelor de presiune. Vicair 4 poate fi folosită suplimentar într-un plan de tratament al ulcerelor de presiune (categoria I-IV). Perna Vicair 4 poate fi spălată la mașină!

COMPONENTE PRINCIPALE



A. Husă pernă
B. Pernă
C. SmartCells™, amplasate în 4 compartimente
D. Manual de utilizare (document online)
E. Ghid rapid de instalare

SPECIFICAȚII GENERALE ALE PRODUSULUI

Nume produs:	Vicair 4
Fabricat de:	Vicair B.V., Țările de Jos
Garanție:	24 luni
Materiale folosite:	Toate fără latex
Greutate (fără husă):	Cea mai mică mărime: 0,5 kg / 1.1 lbs Mărime medie: 0,8 kg / 1.8 lbs Cea mai mare mărime: 1 kg / 2.2 lbs
Mărimi disponibile:	Consultați grila de la finalul manualului (tabelul 1).
Pernă:	Material textil din poliester cu acoperire din poliuretan
Umplutură:	SmartCells umplute cu aer, cu acoperire cu frecare redusă
Husă Top Cover Comfair:	Partea superioară: material textil tricotat din poliester. Margine inferioară: material textil din poliester cu acoperire antialunecare din poliuretan.

Husă alternativă pentru pernă
Top Cover Incotec: partea superioară este din material textil tricotat din poliester, acoperit cu poliuretan respirabil, rezistent la lichide. Marginea inferioară este din material textil de poliester cu acoperire antialunecare din poliuretan.

Toate husele: se pot spăla la mașină. Husele respectă EN1021-1, 1021-2 și CAL117.

PRECAUȚII ȘI INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Vicair B.V. nu poate fi trasă la răspundere pentru daune cauzate de utilizare greșită, utilizare necorespunzătoare sau neglijență. Asigurați-vă că ați citit și înțeles complet acest manual.

Avertisment! Vicair B.V. recomandă instalarea Vicair 4 sub supravegherea directă a unui terapeut sau a unui specialist în tehnologii asistive.

Avertisment! Utilizați întotdeauna perna împreună cu husa.

Avertisment! Coccisul și oasele pelviene nu trebuie să atingă fundul pernei. Atingerea fundului pernei cu o proeminență osoasă se numește „bottoming out” (atingerea bazei). Verificarea trebuie făcută la prima utilizare și apoi periodic, cel puțin o dată la trei luni. Dacă apare atingerea bazei, nu continuați să utilizați produsul. Consultați terapeutul sau specialistul în tehnologii asistive.

Avertisment! Verificați regulat pielea pentru roșeață, mai ales în primele zile de utilizare. Dacă apare roșeața și nu dispare după 15 minute, consultați terapeutul sau specialistul în tehnologii asistive.

Avertisment! În prezent nu sunt disponibile date de testare privind utilizarea în siguranță a pernelor Vicair în autovehicule. Prin urmare, nu încurajăm utilizarea pernei în autovehicule.

Avertisment! În caz de murdărire cu fluide corporale și atunci când produsul este transferat unui alt utilizator, acesta trebuie dezinfectat pentru a evita contaminarea încrucișată.

Avertisment! La fiecare trei luni verificați produsul pentru uzură, pe lângă verificarea regulată a atingerii bazei. În caz de deteriorare gravă și/sau atingere a bazei, nu continuați utilizarea produsului. Consultați terapeutul sau specialistul în tehnologii asistive.

Atenție! Nu utilizați și nu lăsați produsul lângă flacără deschisă sau lângă o sursă de căldură cu temperatură ridicată.

Atenție! Nu curățați produsul cu abur și nu îl sterilizați în autoclavă. Produsul nu rezistă la căldură excesivă (peste 60°C) sau la presiune. Dacă instrucțiunile de curățare nu sunt respectate, durata de viață a produsului și/sau a husei poate scădea.

Atenție! Nu folosiți produse de curățare agresive sau abrazive și nici obiecte ascuțite pentru curățarea pernei.

Atenție! Nu așezați perna Vicair 4 lipită de geamul ușii mașinii de spălat.

Atenție! Asigurați-vă că perna nu intră în contact cu spițele scaunului rulant.

INSTALARE

Avertisment! Vicair B.V. recomandă instalarea Vicair 4 sub supravegherea directă a unui terapeut sau a unui specialist în tehnologii asistive.

Avertisment! Utilizați întotdeauna perna împreună cu husa.

Atenție! Asigurați-vă că perna nu intră în contact cu spițele scaunului rulant.

Notă! Asigurați-vă că baza șezutului scaunului rulant pe care este așezată perna este curată și fără grăsime, pentru a preveni alunecarea.

Efectuați următorii pași când folosiți Top Cover Comfair sau Incotec:

Acești pași corespund imaginilor de instalare 1-5 din Ghidul rapid de instalare:

- Verificați mărimea pernei. Lățimea (X) și adâncimea (Y) pernei trebuie să corespundă cu șezutul scaunului rulant. Sunt permise abateri mici; pentru informații suplimentare consultați tabelele 2.1 și 2.2 de la finalul manualului.
- Verificați dacă mărimea husei corespunde cu mărimea pernei. Eticheta cu cod de culoare de pe pernă și cea de pe husă trebuie să coincidă (consultați tabelul 1 de la finalul manualului).
- Așezați Top Cover peste pernă.
- Așezați perna pe baza șezutului scaunului rulant.
- Stați pe pernă câteva minute, pentru ca perna să se adapteze formei corpului dumneavoastră.
- Dacă este necesar, reglați suportul/suporturile pentru picioare și suportul/suporturile pentru brațe ale scaunului rulant.

VERIFICAREA „BOTTOMING OUT”

Imaginea 6 - Quick Installation Guide

Avertisment! Coccisul și oasele pelviene nu trebuie să atingă fundul pernei. Atingerea fundului pernei cu o proeminență osoasă se numește „bottoming out” (atingerea bazei). Verificarea trebuie făcută la prima utilizare și apoi periodic, cel puțin o dată la trei luni. Dacă apare atingerea bazei, nu continuați să utilizați produsul. Consultați terapeutul sau specialistul în tehnologii asistive.

- Verificați atingerea bazei după ce ați stat pe pernă aproximativ 5 minute.
- Rugați terapeutul, specialistul în tehnologii asistive sau îngrijitorul să introducă o mână între cea mai joasă proeminență osoasă și perna Vicair, în timp ce vă aplecați înainte.
- Rugați terapeutul, specialistul în tehnologii asistive sau îngrijitorul să verifice dacă cele mai joase proeminențe osoase sunt susținute de cel puțin 2,5 cm / 1” de SmartCells™. Aceasta împiedică atingerea bazei șezutului scaunului rulant.
- Nu utilizați perna dacă apare atingerea bazei. Consultați terapeutul sau specialistul în tehnologii asistive.

UTILIZARE

Verificarea roșeții pielii
Imaginea 7 - Quick Installation Guide

Avertisment! Verificați regulat pielea pentru roșeață, mai ales în primele zile de utilizare. Dacă apare roșeață și nu dispare după 15 minute, consultați terapeutul sau specialistul în tehnologii asistive.

Condiții de utilizare și depozitare

Avertisment! Utilizați întotdeauna perna împreună cu husa.

Atenție! Nu utilizați și nu lăsați produsul lângă flacără deschisă sau lângă o sursă de căldură cu temperatură ridicată.

- Greutate utilizator: maxim 250 kg / 551 lbs.
- Temperatură: minim -20 °C / 4 °F, maxim 55 °C / 131 °F.
- Utilizare la altitudine mare: Vicair B.V. recomandă să nu folosiți perna la peste 2400 m (8000 ft) deasupra nivelului mării sau sub 50 m (164 ft) sub nivelul mării. Deoarece fiecare SmartCell este umplută cu aer, perna se poate comporta diferit la altitudine mare sau în avion.
- Umiditatea aerului: minim 0%, maxim 100%.

Gata de utilizare

Acest produs Vicair este gata de utilizare imediat după scoaterea din cutie. Are propriul grad unic de umplere, în funcție de mărime și model, și gestionează automat mici oblicități pelviene.

Scuturare zilnică

Vicair B.V. recomandă să scuturați zilnic perna Vicair înainte de utilizare.

Utilizarea pernelor de șezut Vicair în autovehicule

Avertisment! În prezent nu sunt disponibile date de testare privind utilizarea în siguranță a pernelor Vicair în autovehicule. Prin urmare, nu încurajăm utilizarea pernei în autovehicule. Ca alternativă pentru perna Vicair, poate fi folosit Vicair AllRounder O2 (care poate fi fixat de corpul utilizatorului) dacă aveți nevoie de protecție suplimentară în timpul transportului.

Reutilizare - transferul produsului către alt utilizator

Produsul este potrivit pentru utilizare repetată. Numărul de utilizări depinde de frecvența și modul de folosire. Produsul trebuie curățat și dezinfectat temeinic înainte de a fi utilizat de o altă persoană. Consultați capitolul „Întreținere și curățare” pentru instrucțiuni. Perna se va adapta automat conturului corporal al noului utilizator.

Înlocuirea husei pernei

În condiții normale de utilizare, Vicair B.V. recomandă înlocuirea anuală a husei pernei. Husele de schimb pot fi achiziționate separat.

Eliminare

Eliminarea și reciclarea dispozitivelor uzate și a ambalajelor trebuie să respecte reglementările legale aplicabile. Asigurați-vă că produsul este curățat înainte de eliminare, pentru a evita orice risc de contaminare.

ÎNTREȚINERE ȘI CURĂȚARE

Avertisment! La fiecare trei luni verificați produsul pentru uzură, pe lângă verificarea regulată a atingerii bazei. În caz de deteriorare gravă și/sau atingere a bazei, nu continuați utilizarea produsului. Consultați terapeutul sau specialistul în tehnologii asistive.

Atenție! Nu curățați produsul cu abur și nu îl sterilizați în autoclavă. Nu rezistă la căldură excesivă (peste 60°C) sau la presiune. Dacă instrucțiunile de curățare nu sunt respectate, durata de viață a produsului și/sau a husei poate scădea.

Atenție! Nu folosiți produse de curățare agresive sau abrazive și nici obiecte ascuțite

pentru curățarea pernei.

Atenție! Nu așezați perna Vicair 4 lipită de geamul ușii mașinii de spălat.

Curățarea Vicair 4

- Curățarea husei pernei Vicair 4: husa pernei poate fi spălată la mașină. Urmați instrucțiunile de spălare de pe eticheta atașată pe interiorul husei. (60 °C = 140 °F)
- Curățarea pernei Vicair 4: perna poate fi spălată la mașină la maximum 60°C / 140°F, folosind un ciclu antișifonare și detergent delicat. Asigurați-vă că perna nu este așezată lipită de geamul ușii mașinii de spălat. Nu încărcați mașina cu mai mult de jumătate din capacitatea maximă. Viteza de centrifugare trebuie redusă. Dacă folosiți o mașină cu agitator, asigurați-vă că perna se poate mișca liber în tambur. Nu folosiți înălbitor cu clor și nu curățați chimic. Nu uscați perna Vicair 4 în uscător; lăsați-o să se usuce la aer (5-6 ore). Puteți folosi chinga pentru a agăța perna Vicair 4 la uscat.

Dezinfectarea Vicair 4

Avertisment! În caz de murdărire cu fluide corporale și atunci când produsul este transferat altui utilizator, acesta trebuie dezinfectat pentru a evita contaminarea încrucișată. Curățați perna și husa conform instrucțiunilor de mai sus. De preferat, folosiți un detergent antibacterian. După spălare, pulverizați un dezinfectant pe pernă și pe husă. Îndoiți compartimentele spre exterior pentru a vă asigura că pulverizarea ajunge în spații.

GARANȚIE

Consultați vicair.com pentru informații complete despre procedurile, termenii și condițiile de garanție.

Vicair B.V. oferă o garanție limitată împotriva defectelor de fabricație și de materiale, cu condiția ca produsul să fi fost utilizat normal. Orice deteriorare rezultată din utilizare anormală sau cauzată de manipulare, curățare necorespunzătoare sau neglijență este exclusă din această garanție.

Perioada de garanție
De la data achiziției inițiale: 24 luni.

Dacă apare un defect de material sau de fabricație în perioada de garanție menționată, Vicair B.V. va repara sau înlocui produsul gratuit, la alegerea sa. Husa pernei este exclusă din această garanție. Remediile pentru încălcarea garanțiilor explicite de aici sunt limitate la repararea sau înlocuirea produsului.

În niciun caz despăgubirile pentru încălcarea oricărei garanții nu vor include daune indirecte și nu vor depăși costul bunurilor neconforme vândute.

Aveți întrebări?
Contactați Vicair B.V. la info@vicair.com sau distribuitorul Vicair din țara dumneavoastră.

INFORMAȚII DESPRE DIMENSIUNILE VICAIR 4

Grosimea Vicair 4 = 8 cm / 3¼”

Tabelul 1 - Mărimi disponibile Vicair 4

lățime × adâncime		culoare etichetă
CM	INCH	
40 × 40	16 × 16	Albastru
43 × 43	17 × 17	Galben
45 × 45	18 × 18	Roșu
48 × 48	19 × 19	Verde
50 × 50	20 × 20	Portocaliu

Informații suplimentare despre mărimi
Mărimea pernei și dimensiunile șezutului scaunului rulant pot varia ușor. Consultați tabelele 2.1 și 2.2 de mai jos pentru informații suplimentare.

Tabelul 2.1 - Lățimea șezutului scaunului rulant

Lățimea este între		Mărime pernă necesară	
CM	INCH	CM	INCH
36-42	14½-16¾	40 × 40	16 × 16
39-45	15½-18	43 × 43	17 × 17
41-47	16½-18¾	45 × 45	18 × 18
44-50	17½-20	48 × 48	19 × 19
46-52	18½-20¾	50 × 50	20 × 20

Tabelul 2.2 - Adâncimea șezutului scaunului rulant

Adâncimea este între		Mărime pernă necesară	
CM	INCH	CM	INCH
40-42	16-16¾	40 × 40	16 × 16
43-45	17-18	43 × 43	17 × 17
45-47	18-18¾	45 × 45	18 × 18
48-50	19-20	48 × 48	19 × 19
50-52	20-20¾	50 × 50	20 × 20

Contact
Vicair B.V.
Bruynvisweg 5
1531 AX Wormer
Țările de Jos
info@vicair.com
www.vicair.com

070135-REV 07/2024